

Alcatel·Lucent 

Alcatel-Lucent 400 DECT Handset

Alcatel-Lucent 300 DECT Handset

Alcatel-Lucent OmniPCX Office Communication Server



Acaba de escoger el **Alcate-Lucent 300 DECT Handset** o **Alcatel-Lucent 400 DECT Handset** y le damos las gracias: es un aparato fiable, concebido para simplificarle la vida.

Para conocer los aspectos esenciales del **Alcate-Lucent 300 DECT Handset** o **Alcatel-Lucent 400 DECT Handset**, le sugerimos que lea atentamente los primeros capítulos de esta guía.

La disponibilidad de determinadas funciones que se describen en dicha guía puede depender de la versión o de la configuración de su sistema.
En caso de duda, consulte con el responsable de su instalación.

Precauciones de empleo p.8

Su teléfono p.10

1.

Pantalla e iconos asociados p.12

1.1 Iconos de estados p.12

1.2 Iconos del menú p.13

1.3 Iconos de comunicación p.14

1.4 Cómo leer esta guía p.15

2.

Los primeros pasos p.16

2.1 Instalación de la batería p.16

2.2 Cargar la batería del teléfono. p.17

2.3 Puesta en funcionamiento del teléfono p.18

2.4 Acceder al MENÚ y navegación. p.18

3.

Llamar. p.19

3.1 Establecer una llamada p.19

3.2 Llamar por su marcación abreviada individual. p.19

3.3 Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa) p.20

3.4 Recibir una llamada. p.20

3.5 Rellamar p.21

3.6 Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado. p.21

3.7 Durante la llamada p.22

3.8 Actvar / Desactivar frecuencia de voz. p.23

4.

Durante la conversación p.24

4.1 Llamar a un segundo interlocutor p.24

4.2 Recibir una segunda llamada. p.24

4.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida) p.25

4.4 Transferir una llamada p.25

4.5 Transferir una llamada al buzón de voz de un interlocutor ausente. p.26

4.6 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia) p.26

4.7 Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera). p.27

4.8 Memorizar un número p.28

5.

El Espíritu de Empresa p.29

- 5.1 Responder al timbre general p.29
- 5.2 Capturar una llamada p.29
- 5.3 Teléfonos agrupados p.30
- 5.4 Desviar las llamadas de grupo p.30
- 5.5 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno . . . p.31
- 5.6 Enviar una copia de un mensaje vocal p.32
- 5.7 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión p.34
- 5.8 Modificar de forma remota el mensaje de bienvenida de la centralita automática p.35

6.

Permanecer en contacto p.36

- 6.1 Elección de las llamadas a desviar p.36
- 6.2 Desviar sus llamadas hacia su buzón de voz p.36
- 6.3 Consultar su buzón de voz p.36
- 6.4 Activar/Desactivar el asistente personal p.37
- 6.5 El asistente personal: un número único para llamarle . . p.38
- 6.6 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato) p.39
- 6.7 Diferentes tipos de desvíos p.40
- 6.8 Anular todos los desvíos p.40
- 6.9 Leer los mensajes dejados en su ausencia p.41

7.

Su teléfono se ajusta a sus necesidades p.42

- 7.1 Inicializar su buzón de voz p.42
- 7.2 Personalizar su mensaje vocal p.42
- 7.3 Modificar su código personal p.44
- 7.4 Ajustar el timbre. p.45
- 7.5 Activar el modo casco p.47
- 7.6 Ajustar su teléfono p.47
- 7.7 Ajustar el contraste de su pantalla p.48
- 7.8 Elegir el idioma p.48
- 7.9 Programar su marcación abreviada individual p.49
- 7.10 Modificar una ficha del directorio personal p.49
- 7.11 Programar un aviso de cita p.50
- 7.12 Conocer el número de su teléfono p.51
- 7.13 Bloquear su teléfono p.51

8.

Utilizar el teléfono en modo GAP p.52

- 8.1 Establecer una llamada p.52
- 8.2 Recibir una llamada p.52
- 8.3 Llamar por su marcación abreviada individual p.53
- 8.4 Rellamar el último número marcado (repetición) p.53
- 8.5 Emitir en frecuencias vocales (MF) p.53
- 8.6 Emitir un corte calibrado p.53
- 8.7 Programar su marcación abreviada individual p.54
- 8.8 Modificar un nombre o un número p.55
- 8.9 Borrar un registro p.55
- 8.10 Personalizar y ajustar su teléfono p.56
- 8.11 Ajustar su teléfono p.57

9.

Registrar el teléfono p.58

- 9.1 Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento p.58
- 9.2 Declarar el teléfono en otros sistemas p.60

10.

Presentación de los accesorios p.64

10.1 Los cargadores p.64

10.2 Características del adaptador de alimentación p.65

10.3 Presentación de la batería p.65

10.4 Casco/micrófono externo p.66

10.5 Limpiar su teléfono. p.66

10.6 Transportar y proteger su teléfono. p.66

11.

Glosario. p.67

Declaración de conformidad. p.68

Precauciones de empleo

Zona de cobertura

Las funciones DECT integradas a su sistema Alcatel-Lucent, permiten la gestión de la movilidad de los abonados, mediante teléfonos inalámbricos DECT.

La cobertura radio del sistema Alcatel-Lucent está asegurada por una red de bornes radio. La zona de cobertura de un borne radio se llama célula.

- **Itinerancia:**

Un usuario puede hacer y recibir llamadas desde cualquier célula.

- **Transferencia radio:**

Esta función permite al usuario desplazarse durante la conversación y pasar de una célula a otra. La transferencia se realiza automáticamente, sin repercutir en la comunicación. En ciertos casos, en el momento de la transferencia, se percibe un ligero crujido al nivel del audio del teléfono.

Utilización de un equipo reconocido de tipo DECT

Este teléfono reconocido de tipo DECT está destinado para su uso unido con un autoconmutador privado (PABX) inalámbrico Alcatel-Lucent.

La marca CE indica que este producto cumple con las directivas comunitarias vigentes y en especial con las siguientes directivas:

- 89/336/CEE (compatibilidad electromagnética)
- 73/23/CEE (baja tensión)
- 1999/5/CE (R&TTE)

A título de la directiva 1999/5/CE (R&TTE) publicado en el Diario Oficial de la Comunidad Europea del 07 de abril de 1999, estos equipos utilizan el espectro de frecuencia armonizado DECT y se pueden utilizar dentro del conjunto de los países de la Comunidad Europea, Suiza y Noruega.



La utilización de los equipos DECT no está garantizada contra las interferencias provocadas por las otras utilizaciones de frecuencias radioeléctricas autorizadas.









Condiciones de utilización

Este teléfono autorizado de tipo DECT está destinado a un uso en relación con un autoconmutador privado (PABX) inalámbrico Alcatel-Lucent. Deben respetarse las siguientes condiciones de uso, especialmente teniendo en cuenta el uso de frecuencias radioeléctricas.












- Los equipos DECT sólo pueden ser utilizados para establecer enlaces entre puntos fijos en la medida en que estos enlaces no sean permanentes y que la potencia isotropa radiada equivalente a la antena sea inferior a 250 mW.
- Las condiciones de acceso a una red telepunto de los equipos DECT deben ser objeto de un convenio firmado con la empresa explotadora de la red telepunto autorizada en cuestión.
- La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.
- Apague el teléfono antes de cambiar la batería.
- Para el buen funcionamiento de su teléfono, evite exponerlo a condiciones desfavorables (lluvia, aire marino, polvo, etc.).
- El buen funcionamiento de su teléfono no está garantizado si la temperatura ambiental es inferior a -10°C o superior a $+45^{\circ}\text{C}$.
- No debe poner en funcionamiento o utilizar su teléfono cerca del gas o de líquidos inflamables.
- Un nivel de volumen demasiado alto puede provocar una pérdida de audición irreparable. Ajuste el volumen de sonido del teléfono a un nivel razonable.

Su teléfono

■ Iconos de estados

- | | | | |
|---|--|---|----------------------------|
|  | Nivel de carga de batería |  | Timbre activado |
|  | Inicialización del buzón de voz / Información para consultar |  | Timbre desactivado |
|  | Rellamada de cita programada |  | Calidad de recepción radio |
|  | Desvío de llamada activado |  | Vibrador activo |

■ Iconos de comunicación

-  Enviar una llamada
-  Recibir una llamada
-  En conversación
-  Llamada en espera*
-  Acceder a las marcaciones abreviadas
-  Transferir una llamada
-  Pasar a frecuencia vocal
-  Establecer una conferencia
-  Desviar sus llamadas hacia su mensajería
-  Poner en espera común
-  Retener una comunicación externa




- Encender de nuevo la pantalla
- Borrar un carácter
- Volver al menú precedente
- Borrar un campo completo (pulsación larga)

- **Colgar**
- Volver a la pantalla de bienvenida
- Cortar el timbre
- Bloquear/desbloquear el teclado (pulsación larga)

- Directorio de empresa
- Personalización del teléfono (pulsación larga)

Micrófono

Pantalla con luz de fondo (en color para el 400 DECT)

La pantalla se apaga automáticamente tras unos segundos de inactividad. Para que vuelva a encenderse, pule la tecla .

Conexión auriculares (400 DECT)

Indicador luminoso

- **Verde fijo:** microteléfono en carga
- Luz verde con parpadeo rápido: fuera del campo de radio
- Luz roja con parpadeo lento: hay un mensaje

Alcatel-Lucent 



■ **Ajustar el nivel sonoro**

■ **Acceder al menú**

■ Validar

■ Navegar (arriba, abajo, izquierda, derecha)

■ **Descolgar**

■ Bis (pulsación larga) : recordar el último número marcado

■ Va y viene (Teléfono monolínea)

■ **Activar/desactivar el altavoz (400 DECT)**

■ **Activar/desactivar el timbre con vibración (pulsación larga)**

■ **Encender / apagar (pulsación larga)**

■ Acceso rápido al ajuste del timbre

Contiene una línea de iconos de estados y 3 líneas de 16 caracteres alfanuméricos.

Iconos de estados

Los iconos de estados se encuentran presentes en la pantalla de bienvenida e informan sobre el estado del teléfono.



Nivel de carga de batería



Inicialización del buzón de voz / Información para consultar



Rellamada de cita programada



Desvío de llamada activado



Vibrador activo



Timbre activado




Timbre desactivado



Calidad de recepción radio

Usted puede obtener información precisa sobre los iconos de estados gracias a las info-ayudas que aparecen cuando usted utiliza el navegador en la pantalla de bienvenida:



El menú es accesible desde la pantalla de bienvenida, pulsando la tecla **Ok**. (**OK**: )
Permite acceder a todas las funciones que le ofrece el sistema.



Marcaciones abreviadas:

gestionar su marcación abreviada personal y acceder al directorio de la empresa;



Repetición:

recordar el último número marcado



Desvío:

desviar sus llamadas



Buzón de voz:

consultar y enviar correo vocal y textos



Intercepción de llamada:

responder a una llamada destinada a otro teléfono



Cita:

programar una hora de aviso de cita



Bloqueo sistema:

prohibir el establecimiento de una llamada externa y la modificación de la programación



Personalización del teléfono:

programar su buzón de voz, elegir la melodía, el idioma...



Ajuste:

ajustar el contraste, activar o desactivar los bips, la iluminación...



Selección sistema



Instalación

Iconos de comunicación



Enviar una llamada



Recibir una llamada*



En comunicación*



Llamada en espera*



Acceder a las marcaciones abreviadas



Transferir una llamada



Pasar a frecuencia vocal



Establecer una conferencia



Poner en espera común



Retener una comunicación externa

* En caso de llamadas múltiples, los iconos van acompañados de indicaciones que representan a los distintos interlocutores

Cómo leer esta guía



Pulsar brevemente la tecla de navegación para acceder al MENÚ y para validar.



Desplazar la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo.



Desplazar la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha.



Utilizar las teclas del teclado para introducir las cifras y las letras.



Descripción de una acción o un contexto.

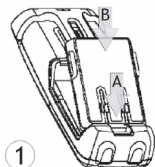


Información importante

Pequeños iconos o texto pueden enriquecer estos símbolos. Todos los códigos implícitos o personalizados aparecen en el cuadro de códigos que figura en el folleto en anexo. Sólo se puede obtener acceso a las funcionalidades marcadas con un asterisco (*) que aparecen descritas en esta guía desde determinadas versiones de software.

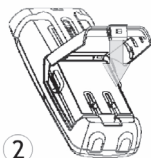
2.1 Instalación de la batería

• Instalación de la batería



1

Coloque el lateral de los 'conectores' de la batería como se muestra en el dibujo (A). Para finalizar la instalación de la batería en su compartimiento, ejerza presión como se muestra en el dibujo (B).



2

Sustituir la cubierta.

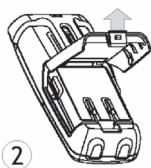


3

• Para retirarla

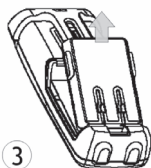


1



2

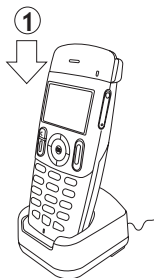
Levante la tapa.



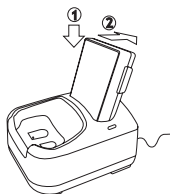
3

Saque la batería del compartimento tal y como se muestra en la ilustración.

Cargar la batería del teléfono



Conectar el cargador y colocar el teléfono en el soporte de carga. Durante la carga, el LED del teléfono se enciende en color verde.



Cargador de 'sobremesa dual':

coloque la batería tal y como se muestra en la ilustración:

- 1- coloque la batería en el soporte,
- 2- presiónelo hacia atrás hasta que esté correctamente encajado (se oye un chasquido)

Cargar regularmente el teléfono. El teléfono puede estar en posición paro o en funcionamiento. Si no se utiliza el teléfono y permanece fuera del cargador durante varias semanas, retire su batería y guárdela separadamente en otro lugar.



** el tiempo de carga de la batería es de 3,5 h.*

El visor bicolor del cargador 'Dual' da las siguientes indicaciones:

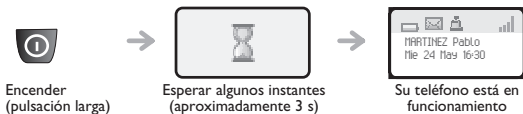
- **Apagado:** batería adicional ausente.
- **Rojo:** batería adicional cargándose.
- **Verde:** batería adicional cargada.



Apague el teléfono antes de cambiar la batería.

2.3

Puesta en funcionamiento del teléfono



Si la pantalla no se enciende o si el icono del nivel de batería parpadea, recargar la batería.

Si el icono de recepción radio no aparece en la pantalla del teléfono:

- Verifique que esté en una zona con cobertura (acercarse a un borne radio si no es así).
- Verifique que el teléfono está instalado de forma adecuada en el sistema (informarse con el gestor del PABX).



Si la pantalla indica: 'System 1 — Auto install?', remitirse al párrafo 'Grabar el teléfono' o consultar con su instalador.

Apagar su teléfono:

Pulsar la tecla **encender/apagar** (pulsación larga).

(encender/apagar: )

2.4

Acceder al MENÚ y navegación

El menú es accesible desde la pantalla de bienvenida, pulsando la tecla **Ok**. (OK : )



Acceder a las funciones:



3.1

Establecer una llamada



Para efectuar una llamada al exterior, marcar el número de acceso al exterior antes del número de su interlocutor

3.2

Llamar por su marcación abreviada individual (Núm. individual)



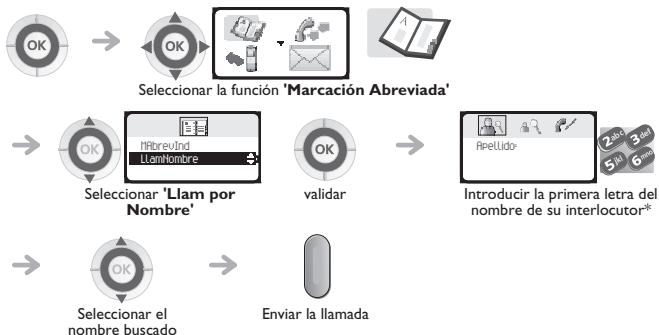
Existe la posibilidad de enviar directamente la llamada a partir de la lista de los nombres marcando el número de la ficha.



Acceso rápido : * .

3.3

Lllamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)



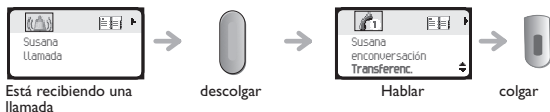
* En el caso de respuestas múltiples, se puede profundizar la búsqueda completando la entrada con mas letras (segunda, tercera, etc.) del nombre buscado. Pulsar **I** cuando no sepa una de las letras del nombre

El acceso rápido a esta función se puede realizar a partir de la pantalla

de reposo pulsado la tecla directorio. (directorio: )

3.4

Recibir una llamada





El timbre no suena si :

- El vibrador está activado, el icono vibrador activo aparece en la pantalla de espera

- El timbre se corta, el icono timbre cortado aparece en la pantalla de espera

Desactivar el timbre: Pulse la tecla para colgar cuando suene el teléfono: aún puede contestar si pulsa la tecla de descolgar. aún puede contestar si pulsa la tecla de **descolgar**

(colgar :  , descolgar : )

3.5

Rellamar



3.6

Solicitar una rellamada automática cuando su interlocutor interno está ocupado

El teléfono del interlocutor interno con el que quiere comunicarse está ocupado, usted desea que el interlocutor lo llame tan pronto haya colgado.



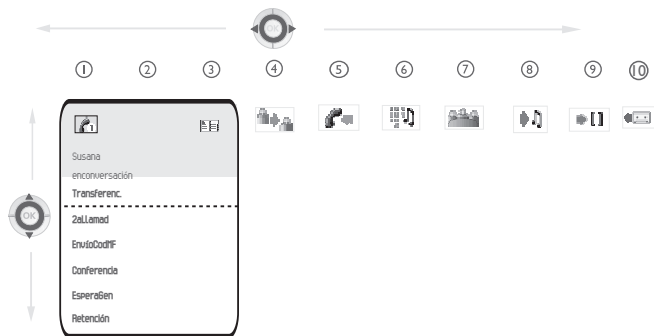
Para anular la petición de rellamada automática marcar el código de la función 'Anulación Rellam Autom.'.

3.7

Durante la llamada

Mientras está realizando una llamada y sin perder la comunicación, puede acceder de varias formas a las opciones que le propone su sistema, usando:

- la lista de los iconos, en la parte superior de la pantalla
- la lista de items, en la parte inferior de la pantalla



- ① Comunicación en curso
- ② Emplazamiento de la segunda llamada
(recepción de una llamada: / llamada en espera:)
- ③ Marcación abreviada
- ④ Transferencia
- ⑤ Establecer una 2a llamada
- ⑥ Frecuencia vocal
- ⑦ Conferencia
- ⑧ Espera Común
- ⑨ Llamada en espera (comunicación externa)
- ⑩ Transferencia a MV

3.8

Activar / Desactivar frecuencia de voz

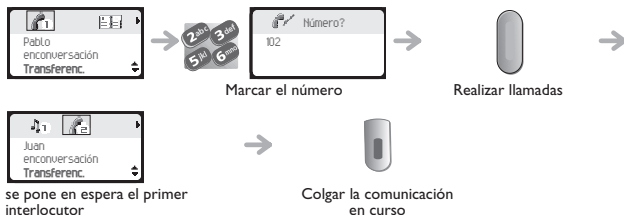
Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencia vocal, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o o de un contestador al que consulta a distancia:



La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación

4.1

Llamar a un segundo interlocutor

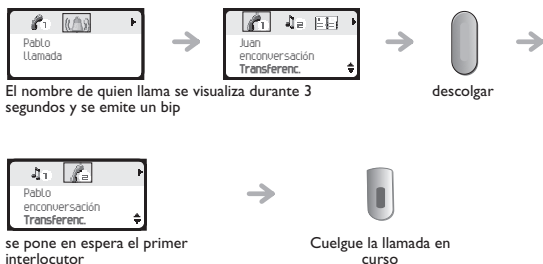



También puede llamar a un segundo interlocutor si selecciona el icono o el texto de segunda llamada, o si utiliza su anuario personal o el de la empresa

4.2

Recibir una segunda llamada

Se encuentra en una conversación y un interlocutor intenta ponerse en contacto con usted:



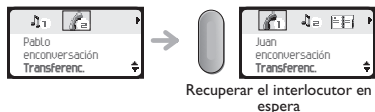
Después de los 3 segundos, desplazarse con la tecla navegar-izquierda-derecha hasta el icono recepción segunda llamada, para ver la identidad del segundo comunicante (y descolgar, si es necesario).
 (navegar-izquierda-derecha : , recepción segunda llamada :

, descolgar : )

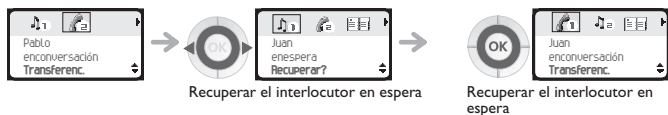
4.3

Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

En comunicación, para recuperar el interlocutor en espera:



Puede consultar la identidad de la llamada en espera, sin cogerla, usando la tecla navegar-izquierda-derecha. (navegar-izquierda-derecha : ◀▶)



4.4

Transferir una llamada

Para transferir el interlocutor a otra persona:



Después de marcar el número del destinatario, puede seleccionar 'Transferir' para transferir la llamada directamente sin esperar a que el interlocutor descuelgue. Puede iniciar la transferencia utilizando el icono o el texto 'Transferir'. La transferencia entre dos interlocutores externos y la posibilidad de transferir con la tecla de colgar dependen de la configuración del sistema

4.5

Transferir una llamada al buzón de voz de un interlocutor ausente

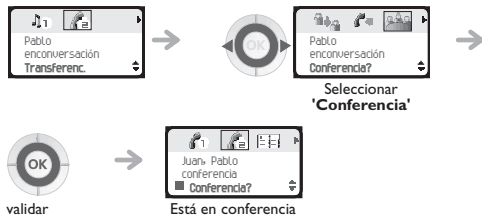
Durante la conversación, desea transferir su interlocutor al buzón de voz de otro interlocutor.



4.6

Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera.



Para anular la conferencia, pulsar la tecla **OK**. Volverá a estar en conversación con el interlocutor.

(OK : OK)

4.7

Poner a su interlocutor en espera (llamada en espera)

Puede dejar en espera a un interlocutor externo para volver a cogerlo en otro teléfono.



Está en comunicación externa

Seleccionar el icono '**Llamada en espera**'

validar

Su interlocutor pasa a llamada en espera y oye la melodía de espera.

Para recuperar a su interlocutor dejado en espera (recuperación de llamada en espera) :



Seleccionar la función '**Captura de llamada**'



Seleccionar el icono '**recuperación de llamada en espera**'



validar



Marcar el N° del teléfono en el origen de la llamada en espera



Está en comunicación



Si la comunicación que se ha puesto en llamada en espera no se recupera en un tiempo dado (1 minuto 30 por defecto), se dirige hacia la operadora.

4.8

Memorizar un número*

En curso de comunicación, para registrar en el repertorio personal el número mostrado:

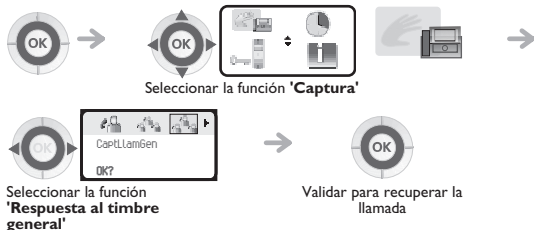


*Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico comportan letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas.

Ejemplo: pulsar 2 veces seguidas la tecla **8** para visualizar la letra '**U**'.

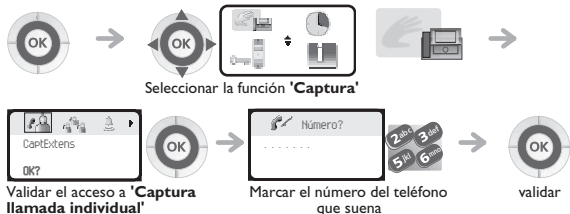
5.1 Responder al timbre general

En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan son desviadas hacia un timbre general. Usted puede responder a esas llamadas:

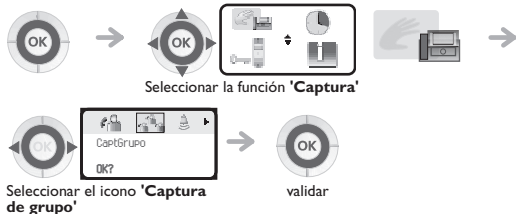


5.2 Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.



Si el teléfono que suena pertenece al mismo grupo de captura que el suyo:



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

5.3

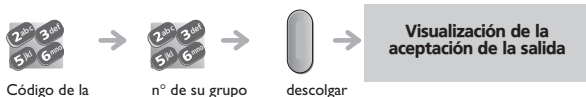
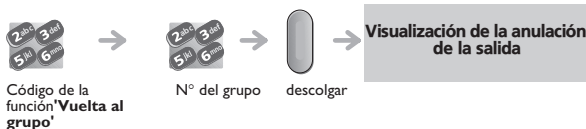
Teléfonos agrupados

Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo. Usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.



La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

Salir temporalmente de su grupo de teléfonos:**Reintegrar su grupo:**

5.4

Desviar las llamadas de grupo

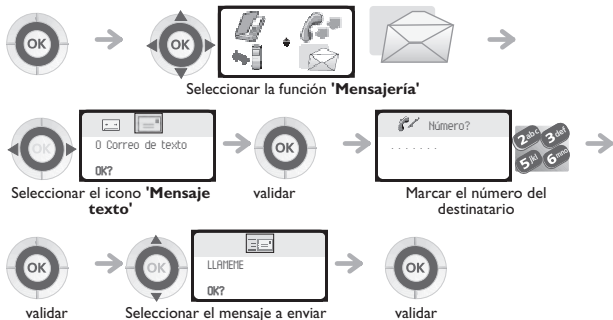
Usted puede desviar las llamadas del grupo del que forma parte:



Para anular esta función, consultar el capítulo 6 **"Anular todos los desvíos"**.

5.5

Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno




Los 27 mensajes predefinidos son los siguientes:

1 LLAMEME	15 REUNION EL xx.xx.xx (*)
2 LLAMEME MAÑANA	16 REUNIÓN EL xx.xx.xx A LAS xx : xx (*)
3 LLAMEME A LAS xx h xx (*)	17 AUSENTE UN MOMENTO
4 LLAMEME AL N° xx.xx.xx (*)	18 AUSENTE TODO EL DIA
5 LLAME A LA OPERADORA	19 AUSENTE, REGRESO A LAS xx h xx (*)
6 LLAME A LA SECRETARIA	20 AUSENTE, REGRESO xx.xx.xx A xx : xx (*)
7 LLAMARE A LAS xx H xx (*)	21 DE VACACIONES, REGRESO EL xx.xx.xx (*)
8 USE BUSCAPERSONAS	22 REUNION EXTERIOR
9 RECOJA SUS FOTOCOPIAS, P FAVOR	23 FUERA, REGRESO EL xx.xx.xx (*)
10 RECOJA SU CORREO, P FAVOR	24 EN REUNION - SALA NO xxxx (*)
11 ANULE SU DESVIO, POR FAVOR	25 EN REUNION - NO MOLESTAR
12 VISITANTES ESPERANDO	26 COMIENDO
13 LE ESTAN ESPERANDO	27 INDISPUESTO
14 REUNIÓN A LAS xx h xx (*)	(*) Mensajes por completar mediante el teclado digital

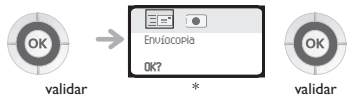
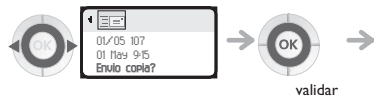
Si se debe completar el mensaje escogido:



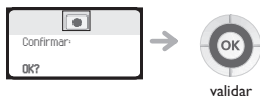
Al editar un mensaje a completar se pueden borrar los caracteres introducidos con la tecla borrar. (borrar : )

5.6

Enviar una copia de un mensaje vocal



* Para grabar un comentario



Durante la grabación de un comentario, Usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.



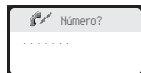
(navegar-arriba-abajo : )

5.7

Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión



código personal



nº o nombre del destinatario o de la lista (000 - 050)*



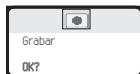
Seleccionar el mensaje que se va a enviar



* Listas de difusión:

- 000: el mensaje se envía a todos los buzones de voz
- 001 a 050: el mensaje se envía a un grupo de buzones de voz

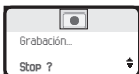
• Para grabar el mensaje



Iniciar la grabación del mensaje



validar



Grabación en curso



validar



enviar el mensaje



validar

Durante la grabación del mensaje, Usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.



(navegar-arriba-abajo : )

5.8

Modificar de forma remota el mensaje de bienvenida de la centralita automática

Esta función permite a cualquier usuario que disponga de los privilegios necesarios, modificar el mensaje de bienvenida nocturno o diurno de la centralita automática.



extensión de la mensajería vocal



Enviar la llamada



extensión de su buzón de voz



código personal



abrir el menú 'opciones personales'



abrir el menú 'personalización de los mensajes de bienvenida'



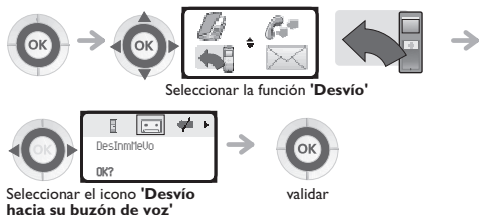
Seguir las instrucciones de la guía vocal

6.1 Elección de las llamadas a desviar

Esta función permite seleccionar las llamadas que serán desviadas. Estas son: las llamadas externas, las llamadas internas (locales) o bien todas las llamadas.



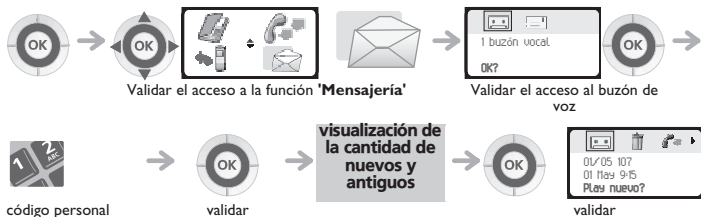
6.2 Desviar sus llamadas hacia su buzón de voz



6.3 Consultar su buzón de voz

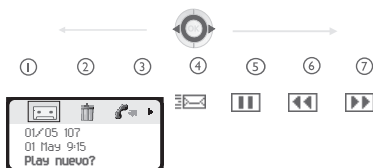
Cuando recibe un mensaje, el ícono **inicialización del buzón de voz** aparece en la pantalla de bienvenida.

(inicialización del buzón de voz :)



• Para acceder a las funciones del buzón de voz

Puede desplazarse horizontalmente por los distintos iconos:



- ① Escuchar los mensajes
- ② Borrar el mensaje actual
- ③ Recordar el remitente del mensaje
- ④ Enviar una copia del mensaje
- ⑤ Hacer una pausa en la escucha del mensaje
- ⑥ Retroceder 10 segundos
- ⑦ Avanzar 10 segundos

6.4

Activar/Desactivar el asistente personal

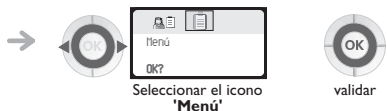
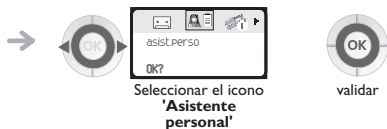
El asistente personal permite que quien llama, además de dejar un mensaje en el buzón de voz, sea dirigido hacia un número interno, externo, un móvil o la centralita.



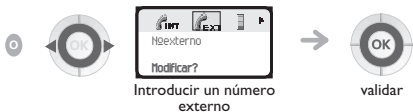
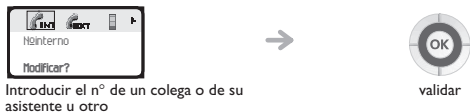
En caso de activación simultánea del asistente personal y del reenvío inmediato. Las funciones del asistente personal se desactivan mientras que el reenvío está activo.

6.5

El asistente personal: un número único para llamarle



• Para elegir el tipo de reenvío

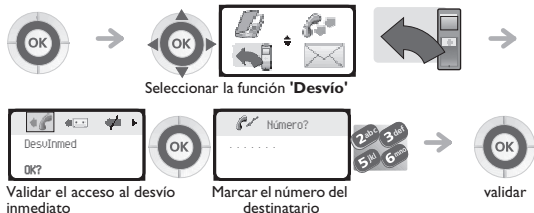




6.6

Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de su teléfono interno (operadora, etc.).




Usted puede continuar recuperando sus llamadas cuando su teléfono está desviado.



Observación general relacionada con los desvíos: en su teléfono usted sólo puede activar un desvío. La programación de un nuevo desvío anula al precedente.

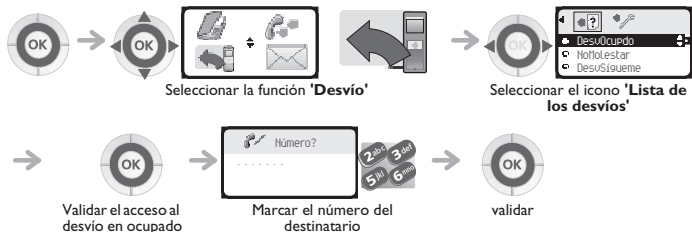
Diferentes tipos de desvíos Ejemplo de desvío en ocupado

• Diferentes tipos de desvíos

Puede realizar distintos tipos de reenvío a partir de la **lista de los reenvíos**. (lista de los reenvíos : )

- Desv Ocupdo Cuando se encuentra en comunicación, todas sus llamadas se desvían hacia el número de su elección.
- No Molestar Su teléfono está momentáneamente inaccesible para cualquier llamada.
- Desv Sigueme Sus llamadas lo siguen cuando usted se encuentra en otro teléfono.
- Desv a busca Sus llamadas se desvían hacia su receptor portátil de buscapersonas.

• Ejemplo de desvío en ocupado




Anular todos los desvíos

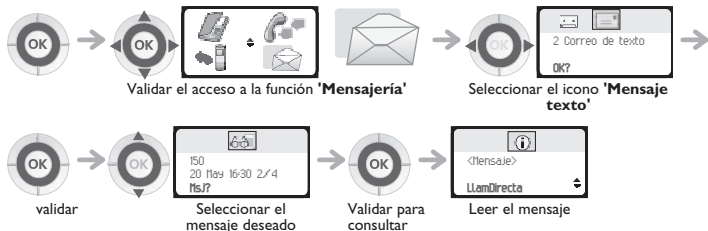


6.9

Leer los mensajes dejados en su ausencia


Cuando recibe un mensaje, el icono **inicialización del buzón de voz** aparece en la pantalla de bienvenida.

(inicialización del buzón de voz : )




Durante la lectura del mensaje, puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.



(navegar-arriba-abajo : )

7.1 Inicializar su buzón de voz

El icono **Inicialización del buzón de voz** en la pantalla de bienvenida permite inicializar el buzón de voz. (inicialización del buzón de voz : )



Introducir la contraseña y luego grabar su nombre según las instrucciones del guía vocal



La contraseña se utiliza para acceder al buzón de voz y para bloquear el teléfono.

7.2 Personalizar su mensaje vocal

Por defecto, usted puede reemplazar el anuncio de bienvenida por un anuncio personal





Durante la grabación del anuncio, usted puede seleccionar otras funciones con la tecla navegar-arriba-abajo.

(navegar-arriba-abajo :)

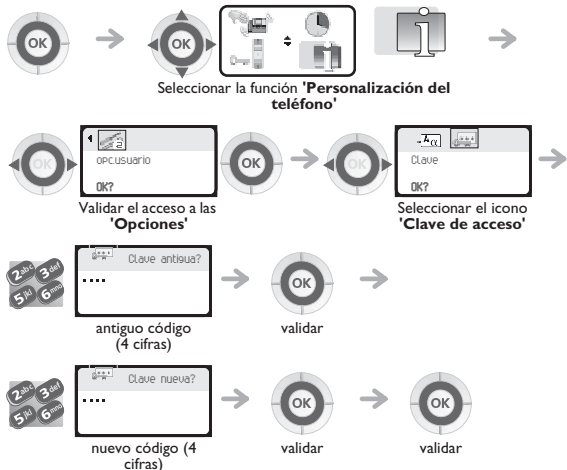
- Para volver al anuncio por defecto:



7.3

Modificar su código personal

La contraseña se utiliza para acceder al buzón de voz y para bloquear el teléfono.



Hasta que su buzón de voz no ha sido inicializado, la clave de acceso es 1515. Cada cifra del código está simbolizada por un asterisco.

7.4

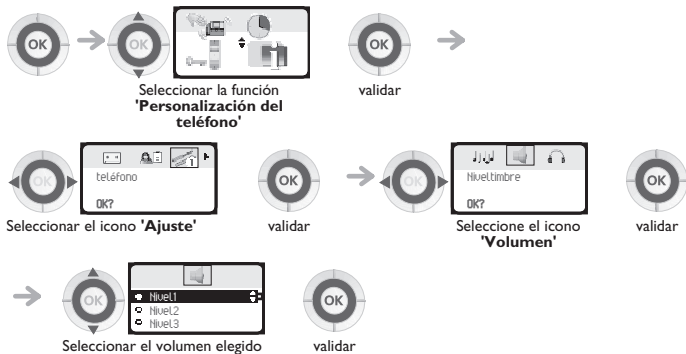
Ajustar el timbre

Puede elegir la melodía de su teléfono (6 posibilidades) y ajustar su nivel sonoro (4 niveles). Se puede usar un timbre progresivo (modo reunión).

- Elegir la melodía:



- Ajustar el volumen del timbre:



• Activar el vibrador o el timbre:

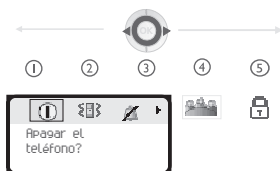


Esta tecla permite pasar rápidamente del timbre al vibrador y viceversa

• Personalizar rápidamente el timbre:

en función de su actividad, es posible modificar rápidamente los parámetros del timbre mediante una pulsación corta de la tecla **encender/apagar** y luego con la tecla **OK**. (**encender/apagar** :

encender/apagar , **OK** : **OK**)



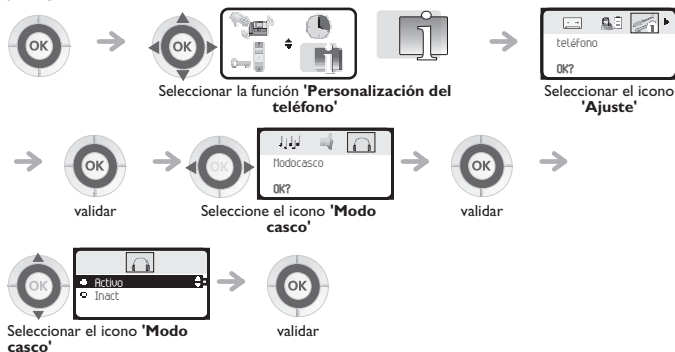
- ① **Apagar el móvil**
- ② **Activar / desactivar el vibrador**
- ③ **Activar / desactivar el timbre**
- ④ **Activar / desactivar el modo reunión (timbre progresivo)**
- ⑤ **Bloquear el teclado**

Validar con la tecla **OK** la opción elegida. (**OK** : **OK**)

7.5

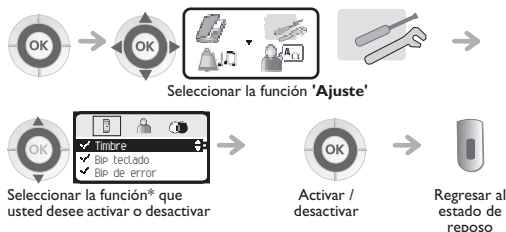
Activar el modo casco

Este modo permite responder automáticamente a las llamadas (sin que usted tenga que hacer nada) y dirigir la comunicación al casco externo.



7.6

Ajustar su teléfono

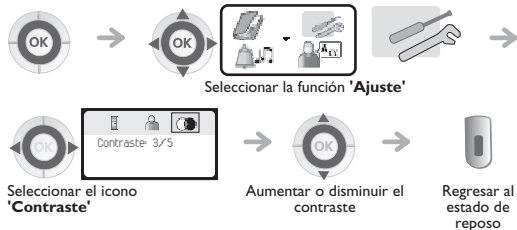


***Usted puede activar o desactivar las siguientes funciones:**

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Iluminación | El teléfono se ilumina cuando pulsa una tecla |
| <input type="checkbox"/> Timbre | El teléfono suena cuando se recibe una llamada |
| <input type="checkbox"/> Vibrador | El teléfono vibra cuando recibe una llamada |
| <input type="checkbox"/> Bip teclado | Se emite un bip cada vez que se pulsa una tecla |
| <input type="checkbox"/> Bip error | Se emite un bip cuando se detecta un error |
| <input type="checkbox"/> Bip fuera zona | Se emite un bip cuando no se detecta el enlace radio |
| <input type="checkbox"/> Pantalla de vigilancia | Pantalla propuesta tras un período de inactividad |

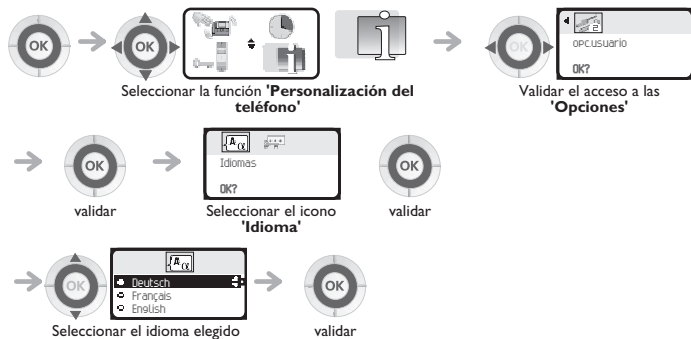
7.7

Ajustar el contraste de su pantalla



7.8

Elegir el idioma



El sistema realiza automáticamente la elección inicial del idioma.

7.9

Programar su marcación abreviada individual (Núm. individual)

su marcación abreviada individual contiene hasta 10 números:



Para introducir el nombre: las teclas del teclado numérico comportan letras que usted puede visualizar mediante pulsaciones sucesivas.


Ejemplo: pulsar 2 veces seguidas la tecla **8** para visualizar la letra 'U'.

7.10


Modificar una ficha del directorio personal





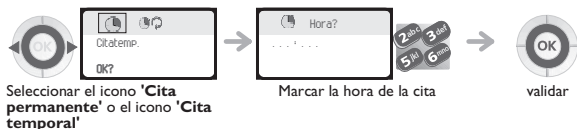
Para borrar una ficha, se tiene que borrar el nombre y el número mediante la tecla **borrar** (pulsación larga) (**borrar** : )

Para borrar un carácter, usar la tecla **borrar** (pulsación corta)

(**borrar** : )

7.11



Programar un aviso de cita



- **Cita temporal:** rellamada en las 24 horas siguientes
- **Cita permanente:** rellamada todos los días a la misma hora.

A la hora programada su teléfono suena:


Pulsar **colgar** o **descolgar** para validar la respuesta.

(**colgar** : , **descolgar** : )



Si está en línea, la pantalla parpadea, se emite un tono y se percibe un bip. Después de una tercera rellamada sin respuesta, se anulará la petición de rellamada temporal pero la rellamada permanente permanecerá en memoria. Si su teléfono se desvía a otro teléfono, la rellamada no sigue el desvío.

Para anular su petición de rellamada de cita:

Seleccionar la cita a suprimir y borrar la hora programada mediante la tecla **borrar**. (**borrar** : )

7.12

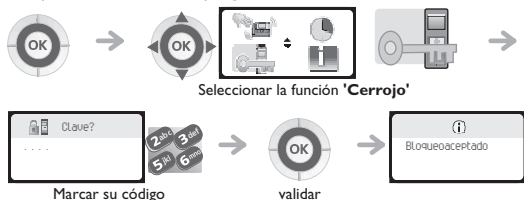
Conocer el número de su teléfono

Se visualizan el identificador o el número del teléfono de forma permanente cuando el teléfono se encuentra en reposo, en la zona de cobertura radio (sin salva pantalla).

7.13

Bloquear su teléfono

Este servicio le permite prohibir el establecimiento de cualquier comunicación externa, así como cualquier modificación de programación de su teléfono:



Proceder de la misma forma para desbloquear su teléfono.

Cada cifra está simbolizada por un asterisco.

Para elegir o modificar su código de bloqueo del teléfono, ver párrafo 'Modificar la clave de acceso'.

8 Utilizar el teléfono en modo GAP

Su teléfono, conforme a la norma GAP, se puede utilizar en modo simplificado en otro sistema DECT/GAP (otro conmutador privado o terminal residencial privado). Salvo especificación particular, las explotaciones descritas a continuación corresponden a las posibilidades ofrecidas por el teléfono en relación con las funciones obligatorias disponibles en su sistema fijo GAP.

Transferencia automática de célula radio:

Esta función, ofrecida por el teléfono, permite desplazarse de un terminal radio a otro, sin interrumpir las comunicaciones. Sin embargo, esta posibilidad está condicionada por los límites propios del sistema fijo y, en particular, por su capacidad para administrar varios terminales.

Función de la pantalla:

Al realizarse una llamada a partir del teléfono, se visualizan las cifras marcadas en el teclado. Cuando recibe una llamada, la pantalla indica el número o el nombre de quien llama si el sistema fijo posee esta función.



Esta utilización puede ocasionar restricciones funcionales para las que no se tomará en cuenta ningún recurso de garantía.

8.1 Establecer una llamada



8.2 Recibir una llamada




8.3

Llamar por su marcación abreviada individual



8.4

Rellamar el último número marcado (repetición)

Pulsar la tecla **descolgar** (pulsación larga). (**descolgar** : )

8.5

Emitir en frecuencias vocales (MF)

Durante una conversación, usted debe en ocasiones emitir códigos en frecuencia vocal, por ejemplo, dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o consulta del contestador. Para ello:

Pulsar la tecla **asterisco** (pulsación larga). (**asterisco** : )

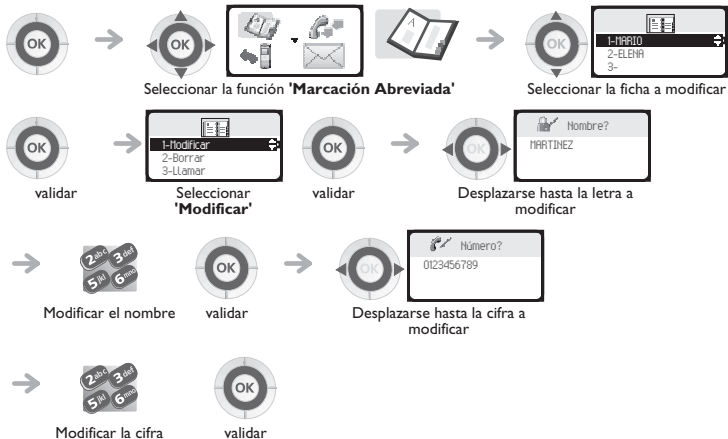
8.6


Emitir un corte calibrado

El corte calibrado permite activar las funciones tales como la transferencia hacia otro teléfono.
Para efectuar un corte calibrado:
 Pulsar la tecla **0** (pulsación larga).

8.8

Modificar un nombre o un número



Para borrar un carácter, usar la tecla borrar. (borrar : )

8.9

Borrar un registro



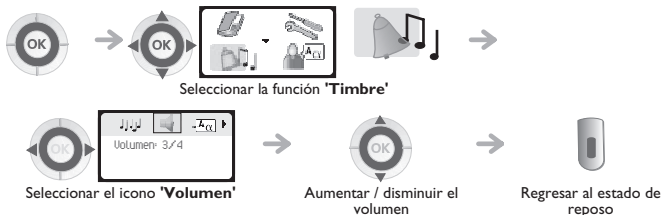
8.10

Personalizar y ajustar su teléfono

Elegir su melodía:



Ajustar el volumen del timbre:



Elegir el idioma:



Ajustar el contraste de la pantalla:



8.11

Ajustar su teléfono



*Usted puede activar o desactivar las siguientes funciones:

- | | |
|---------------------------------|--|
| ■ Iluminación | El teléfono se ilumina al pulsar una tecla |
| ■ Timbre | El teléfono suena al recibir una llamada |
| ■ Vibrador | El teléfono vibra al recibir una llamada |
| ■ Bip teclado | Se emite un bip al pulsar una tecla |
| ■ Bip error | Se emite un bip cuando se detecta un error |
| ■ Bip fuera zona | Se emite un bip cuando no se detecta el enlace radio |
| ■ Pantalla de vigilancia | Pantalla propuesta tras un período de inactividad |

9.1

Declarar el teléfono en un sistema al efectuar la primera puesta en funcionamiento

Para funcionar, el móvil debe estar registrado en al menos un sistema Alcatel-Lucent o GAP (operación de suscripción).

Si para la primera puesta en funcionamiento, la pantalla indica: **'System 1 — Auto install ?'** esto quiere decir que su teléfono no ha sido registrado en ningún sistema; consultar con su instalador o proceder de la forma siguiente:

1. Preparar su sistema para registrarlo (véase instrucción de instalación del sistema).

2. Cuando el sistema está listo, el teléfono visualiza siempre en la pantalla de inicio:

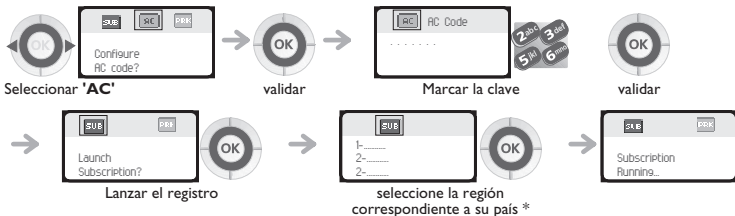


3. Usted tiene dos posibilidades de declaración:

a- Si el sistema no utiliza el código AC



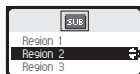
b- Si el sistema utiliza un código AC (código de autenticación)



El teléfono DECT se puede programar y localiza las 4 bandas de frecuencia especificadas. Durante la instalación, el usuario del teléfono DECT debe declarar su teléfono en la banda de frecuencia correspondiente al país donde se encuentra:



Banda para Europa: 1880 MHz - 1900 MHz



Banda para los Estados Unidos y Canadá: 1920 MHz - 1930 MHz




Banda para Sudamérica: 1910 MHz - 1930 MHz

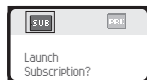


Banda para Asia: 1900 MHz - 1920 MHz

Antes de instalar el teléfono DECT, consulte a su administrador para saber en qué frecuencia debe declararlo.

La operación de suscripción puede durar hasta 2 minutos.

- Si la operación de grabación se ha realizado correctamente (Subscription accepted), el teléfono está listo para funcionar, se muestra en la pantalla el icono **calidad de recepción radio**. (**Calidad de recepción radio** : )
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.



La utilización del teléfono en modo GAP puede ocasionar restricciones funcionales para las que no se toma en cuenta ningún recurso de garantía.

Declarar el teléfono en otros sistemas

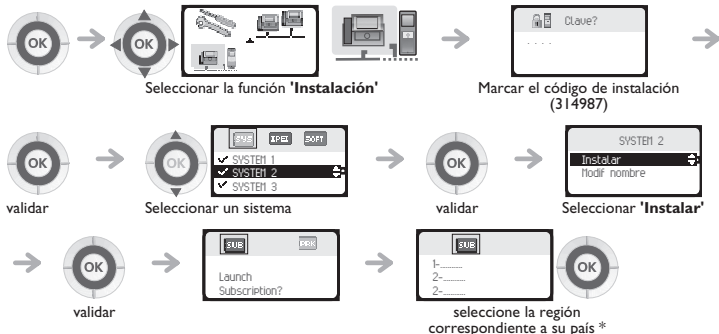
se puede declarar el teléfono en varios sistemas (5 como máximo)

Nota: la entrada 1 generalmente está reservada al uso con su sistema principal Alcatel-Lucent. Puede seleccionar las otras entradas para grabar el teléfono en otro sistema (Alcatel-Lucent u otro).

Para proceder a una nueva grabación, cuando el teléfono ya está grabado en uno o varios sistemas, proceder de la siguiente forma:

1. Preparar su sistema para registrarlo (véase instrucción de instalación de su sistema o consultar con su administrador de instalación).

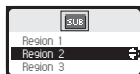
2. Cuando el sistema está listo:



El teléfono DECT se puede programar y localiza las 4 bandas de frecuencia especificadas. Durante la instalación, el usuario del teléfono DECT debe declarar su teléfono en la banda de frecuencia correspondiente al país donde se encuentra:



Banda para Europa: 1880 MHz - 1900 MHz



Banda para los Estados Unidos y Canadá: 1920 MHz - 1930 MHz



Banda para Sudamérica: 1910 MHz - 1930 MHz



Banda para Asia: 1900 MHz - 1920 MHz

Antes de instalar el teléfono DECT, consulte a su administrador para saber en qué frecuencia debe declararlo.

3. Usted tiene dos posibilidades de declaración:

a- Si el sistema no utiliza el código AC



Lanzar el registro

b- Si el sistema utiliza un código AC (código de autenticación)



Seleccionar 'AC'

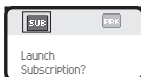
validar



validar

Lanzar el registro;

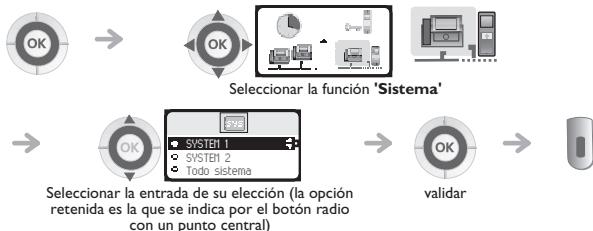
- Si se ha efectuado correctamente la operación de registro (Suscripción aceptada), el teléfono se encuentra listo para funcionar, se visualiza el icono de indicación de cobertura radio.
- Si no se ha efectuado la operación de registro, el teléfono propone nuevamente lanzar el registro.



- Según el tipo de sistema considerado, la operación de grabación del teléfono puede requerir una o varias acciones complementarias en el sistema.

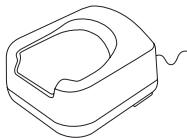
Seleccionar su sistema telefónico

Su teléfono se puede programar para funcionar en 5 sistemas DECT diferentes (Alcatel-Lucent o GAP).

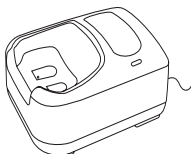


La selección se conserva incluso después de apagado/puesta en funcionamiento del teléfono. La elección de un sistema particular (SYSTEM...) corresponde a una activación en un sistema específico. Esta elección debe modificarse si se desea cambiar de sistema. La elección 'Todo sistema' permite al teléfono conectarse automáticamente cuando éste entra en la zona de cobertura de un sistema. Si los sistemas programados en el teléfono tienen zonas de cobertura comunes, el móvil se coloca en el primer sistema encontrado.

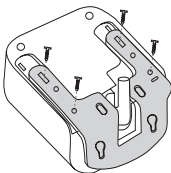
Los cargadores

**El cargador 'Basic Desktop' comporta:**

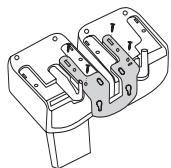
1. un soporte para el teléfono,
2. un cable de conexión al sector, vía un adaptador AC/DC.

**El cargador 'Dual Desktop' comporta:**

1. un soporte con:
 - un lugar para el teléfono,
 - un lugar para una batería adicional,
 - un visor de indicación de carga de la batería adicional.
2. un cable de conexión al sector, vía un adaptador AC/DC.

• **Fijación de un cargador en una superficie vertical**

Esta operación requiere un kit de ensamblaje y montaje. Consulte a su instalador. El kit se monta como se muestra en la ilustración

• **Montaje de dos cargadores**

Esta operación requiere un kit de ensamblaje y montaje. Consulte a su instalador. El kit se monta como se muestra en la ilustración

10.2

Características del adaptador de alimentación

- Entrada: 100/240 V - 50/60 Hz
- Salida: 7,5 V – 0,38 A



La toma de alimentación de red debe estar próxima del cargador y de fácil acceso, para servir de dispositivo de interruptor eléctrico.

10.3

Presentación de la batería

Autonomía de su teléfono	300 DECT	400 DECT
En reposo en la zona de cobertura radio	233 horas	233 horas
En conversación continua	20,6 horas	19,4 horas

Primera carga:



Colocar el teléfono en el soporte de carga



Icono batería parpadeante



En fase de carga (3 o 5 horas como mínimo)



La batería está cargada



La batería alcanza su rendimiento óptimo después de unos diez ciclos de carga/descarga.

Estas baterías contienen materias contaminantes, no tirarlas a la basura, llevarlas a un punto de recogida especializado.

10.4

Casco/micrófono externo

El teléfono dispone en uno de sus extremos una toma casco/micrófono externo. Para conocer las características de los modelos de cascos, contactar con su proveedor.

10.5

Limpiar su teléfono

Su teléfono no requiere una limpieza particular. No obstante, si resultara necesaria una limpieza, utilice un paño suave húmedo.



No utilizar jabón o detergente ya que correría el riesgo de dañar los colores o las superficies del teléfono.

10.6

Transportar y proteger su teléfono

Para no perder su teléfono, acostumbrese a fijarlo a su cinturón con un clip. También puede colocarlo en un estuche de protección.



Se encuentran disponibles varios modelos de estuches. Consultar con su proveedor. Para un uso en entorno industrial (presencia de polvo, limaduras, vapores de orígenes varios y riesgos de caídas), es indispensable utilizar un estuche especial de protección. Para una utilización con estuche, se debe retirar el clip-cinturón del teléfono.

■ **Código personal:**

Este código actúa como una contraseña que controla el acceso a las funciones de programación y de bloqueo del teléfono por parte del usuario (código por defecto: 1515).

■ **Conferencia**

Este servicio permite a un usuario, en comunicación con dos interlocutores, establecer una comunicación con tres participantes.

■ **DECT:**

Norma europea de telefonía inalámbrica: Digital Enhanced Cordless Telecommunication. Teléfono DECT: teléfono inalámbrico conforme a esta norma.

■ **Emisión de códigos de frecuencias vocales:**

Durante la conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en frecuencias vocales. Estos códigos se utilizan cuando un usuario desea consultar un servidor vocal, acceder a una operadora automática o a un contestador consultado a distancia.

■ **Entrada en tercero:**

Servicio que permite intervenir en una comunicación entre dos interlocutores.

■ **GAP (Generic Access Profile):**

Modo de funcionamiento particular definido en la norma europea DECT. El modo GAP del teléfono es un funcionamiento básico y simplificado, que permite utilizarse con otros sistemas DECT GAP (otro conmutador privado o terminal residencial).

■ **GAP (Generic Access Profile):**

Conjunto de teléfonos agrupados bajo un mismo número de directorio. Una llamada a dicho número llega a una de las líneas libres de los teléfonos del grupo.

■ **Grupo de captura:**

Este servicio permite responder a una llamada destinada a otro teléfono. La captura de llamada se realiza en el interior del grupo de captura.

■ **Asistente personal:**

Este servicio permite a quien llama, en vez de dejar un mensaje en el buzón de voz, ser dirigido hacia: un número interno, externo, un móvil o la centralita.

■ **Llamada en espera**

Este servicio permite poner en espera una llamada para cogerla más tarde en un teléfono 'autorizado' de la instalación

■ **Marcación abreviada colectiva:**

Este directorio incluye todos los números abreviados a los que pueden acceder los usuarios de la instalación de Alcatel-Lucent

■ **Marcación abreviada individual:**

Esta marcación abreviada contiene los números de teléfono personales del usuario de un teléfono.

■ **Transferir una llamada**

Función que permite 'pasar' una comunicación a otro usuario de la instalación.

■ **Va y viene**

Función que permite pasar alternativamente de un interlocutor al otro, si tiene varias comunicaciones simultáneas.

Declaración de conformidad

Alcatel-Lucent Enterprise, declara que los productos **Alcatel-Lucent 300 DECT Handset** y **Alcatel-Lucent 400 DECT Handset** se consideran conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento europeo y del Consejo.

Estos equipos utilizan el espectro de frecuencia armonizada DECT y pueden usarse en el conjunto de los países de la Comunidad Europea, Suiza y Noruega. La utilización de los equipos DECT no está garantizada contra las interferencias provocadas por las otras utilizaciones de frecuencias radioeléctricas autorizadas.

Este dispositivo está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de transmisión de energía de frecuencia de radio de SAR (Tasa específica de absorción) establecidos por los diferentes países implicados. El valor de SAR medido es igual a 0,061 W/kg (encontrándose el límite máximo aceptado globalmente en 1;6 W/kg).

Consumo en modo de espera: 20 mW.

Las etiquetas e iconos que aparecen en este documento no son vinculantes y pueden modificarse sin previo aviso.

Las etiquetas e iconos que aparecen en el teléfono dependen del sistema al que esté conectado y pueden ser diferentes de los especificados en este documento.

Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración de conformidad. Puede obtenerse una copia del original de esta declaración de conformidad en:

**Alcatel-Lucent Enterprise - Technical Services - Approvals Manager
1, route du Dr. Albert Schweitzer - F 67408 Illkirch Cedex - France**
Información relativa al medio ambiente



Este símbolo indica que, una vez finalizada su vida útil, este producto debe recogerse y tratarse por separado en los países miembros de la Unión Europea, así como en Noruega y Suiza. Eliminando correctamente este producto, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de los eventuales efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana derivados de la manipulación inadecuada de los residuos. Para obtener información adicional sobre la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su proveedor.

MU60370ACAB-O700ed01-I008